

*life in abundance - la vida abundante*

# ASCENSION

March 17, 2019 | 17 de marzo, 2019

## *2<sup>nd</sup> Sunday* OF LENT

2° DOMINGO DE LA CUARESMA

While he was praying his face changed in appearance and his clothing became dazzling white. - Lk 9:29

---

Mientras oraba, su rostro cambió de aspecto y sus vestiduras se hicieron blancas y relampagueantes. - Lc 9, 29

1723 Bryant Ave. N • Minneapolis, MN 55411  
612 529-9684 • Español 612 424-6211 • [www.ascensionmpls.org](http://www.ascensionmpls.org)

## THIS WEEK'S READINGS



### March 17: 2nd Sunday of Lent

Transformed by Christ

**Reading I** Genesis 15:5–12, 17–18 (covenant with Abram)

**Reading II** Philippians 3:17–4:1 (Christ our goal)

**Gospel** Luke 9:28b–36 (Jesus transfigured)

**Key Passage** But our citizenship is in heaven, and it is from there that we are expecting a Savior, the Lord Jesus Christ. (Philippians 3:20)

**Adult** How are your priorities affected by your faith in Jesus Christ?

**Child** When you have important choices to make, do you and your family pray to make the right choice?

### We're here to help:

**Parish Office / Oficina Parroquial** 612 529-9684

**Hispanic Ministry / Ministerio Hispano** 612 424-6211

**Ascension School / Escuela de la Ascensión** 612 521-3609

### Mass Intentions/Intenciones de las Misas

**All weekend Masses** are offered for Ascension parishioners. Todas las misas del fin de semana son ofrecidas para la parroquia de la ascension.

**Wednesday, March 20, 8 a.m.:** † Irene Cassidy

**Friday, March 22, 8 a.m.:** Ascension parishioners

### Ride our bus to St. Albert's Fish Fry

Join the fun as we take a group to enjoy the Fish Fry at St. Albert the Great on Friday, March 22. The bus will leave at 3:45 p.m. and return by 7 p.m. Cost of the dinner: Adult/Senior – \$12, Children 6-12 – \$6, Children 5 and under – Free. We also request free-will offerings to defray the cost of the bus, which drops off and picks up at the door to St. Albert's. RSVP on our website [ascensionmpls.org](http://ascensionmpls.org) or by calling the parish office at 612.529.9684.

## Thank you for your gifts to the Retirement Fund for Religious

Your generous parish contribution of \$2,141 will enable hundreds of religious communities to meet their pressing retirement needs while continuing to serve the People of God.

Your generosity also contributes to financial planning opportunities for younger men's and women's communities (directed by the National Religious Retirement Office); this enables them to better prepare for their future retirement needs now.

Thank you for your support of this important annual appeal; I am inspired by the generosity of your parish community. Thank you on behalf of all retired women religious, priests and brothers — your financial gift witnesses to the blessing it is to support those who have given a lifetime!

With sincere gratitude,

Sister Lynore Girmscheid, SSND  
Coordinator, Retirement Fund of Religious  
Archdiocese of Saint Paul and Minneapolis

## Catholic Services Appeal Continues; please consider making a gift



Thank you to all who have made a gift or pledge! If you haven't done so, please prayerfully consider making a gift.

- **Our parish goal: \$10,848.**
- **Amount pledged: \$6,310**
- **Amount paid: \$3,220**

If our amount paid reaches or exceeds our goal, our parish will get 25% of that back to use in our ministries. That amounts to more than \$3,000.

Please use the CSA envelopes in the back of church for your gift or pledge. You can also make a gift at [csafspm.org](http://csafspm.org)

## Parish Garage Sale is April 5-6

Please set aside some time to get involved with our parish garage sale! We need people to • Accept and sort merchandise • Set up • Work at the sale • Clean up

And, of course, we need your gently used items to sell.

**NEW THIS YEAR: we will have designated days for drop off of items. Please bring items during these times. It will help in the sorting and avoid overwhelming workers close to the sale.**

- Saturday, March 23, from 11:30 a.m. to 2:30 p.m.
- Sunday, March 24, from 10:30 a.m. to 2:30 p.m.
- Saturday, March 30, from 9 a.m. to noon

Questions? Want to get involved in this project? You are guaranteed to have fun! Call Judy at the Parish Office, 612 424-6207.

## REFLEXIÓN



¡SE TRATA DE  
ESCUCHAR!

### “¡ESCÚCHENLO!”

La lección de cuaresma de este domingo puede ser resumido en una palabra: “Escúchenlo.” Esta directiva vino de la nube que cubrió a Pedro, Santiago y Juan cuando estuvieron con Jesús durante su transfiguración. Estaba hablando por Dios, quién identifica a Jesús como su hijo querido.

Parece que hubiera sido más apropiado para Dios decir “¡Míralo!” porque Jesús estaba vestido de un blanco brillante a lado de dos profetas importantes de la historia de los judíos: Elías y Moisés. Sin embargo, Dios escoge enfatizar el escuchar, no el mirar, al dar un directivo acerca de como continuar la misión y extender el mensaje de Jesús. Dios no dijo “míralo” sino “escúchalo”.

Esta directiva de escuchar a Jesús todavía nos habla a nosotros hoy en día como instruyó a sus apóstoles hace tantos años. Esta palabra puede entrenar a nuestros oídos y nuestros corazones de dejar el chisme y el habla sin sentido o importancia para que haya espacio para las palabras de gozo, paz, sanación y gloria que Jesús nos murmulla en el silencio de nuestros corazones atentos a él.

(Resumen de “Just Three Words” por P. Daniel Durken, Give Us This Day, Febrero 2016, p.223.)

#### Anita Attea

Coordinadora del Ministerio Latino  
Línea directa: 612-424-6211

## Inspiración de la Semana

Nuestras mentes a menudo están preocupadas por las cosas de este mundo, y nos olvidamos de las cosas del cielo. Vivimos nuestras vidas como si lo que vemos ante nosotros es todo lo que hay y casi pongamos en espera la verdad de la eternidad hasta que sea absolutamente necesario enfrentarla. Fallamos en ver la conexión entre la tierra y el cielo y en ver el camino de la transformación a la que todos estamos llamados a recorrer. Cuando Jesús se transfiguró ante sus discípulos, ellos vieron la verdad de quién era Él. La tierra y el cielo se casaron ese día, tal como algún día se unirán por nosotros. Dios también desea transfigurarnos, cambiando nuestro cuerpo terrenal por nuestro celestial. Perdemos nuestro verdadero destino si no tomamos esto en cuenta en las opciones que hacemos y los caminos que elegimos caminar.

## Campaña Anual de los Católicos

Todavía estamos aceptando donaciones a la Campaña Anual de los Servicios Católicos. Favor de poner su donación adentro de, o marcar cuánto quiere dar en pagos mensuales, en los sobres que se encuentran en la parte atrás de la iglesia.

### Venta de primavera: 5-6 de ABRIL

Necesitamos voluntarios para ayudar con este evento para recaudar fondos para la parroquia:

- Recibir y organizar las donaciones
- Arreglar para la venta los días antes del evento
- Trabajar durante el evento
- Limpiar después del evento

También, ¡necesitamos sus donaciones! Favor de honrar el horario de recepción de ropa, cosas de casa y la cocina, y juguetes en buenas condiciones.

- Sáb, 23 de marzo, 11:30 a.m. – 2:30 p.m.
- Dom, 24 de marzo, 10:30 a.m. – 2:30 p.m.
- Sáb, 30 de marzo, 9 a.m. – 12 p.m.

Favor de comunicarse con la oficina para anotarse o más información con Judy: 612-424-6207.

### Viernes, 22 de marzo: Pescado frito en la Iglesia de San Alberto

El bus saldrá a las 3:45 p.m. y regresa a las 7 p.m.

Costo: Adultos: \$12, Niños de 6-12 años: \$6, Niños de 5 años y menos: Gratis más lo que puede dar para ayudar con el costo del bus. ¡Gracias! Favor de llamar a Aurora: 612-529-9684 por el martes, 19 de marzo, si quieres ir en el bus.

### Northside Housing Fair / Feria De Vivienda

10 a.m. – 3 p.m. Sunday, March 24 / Domingo, 24 de marzo, Lucy Laney Elementary School. Free lunch / Almuerzo gratis. NorthHousingFair.com

- Renter's Rights and Legal Clinic / Derechos de los alquilares y clínica legal
- 50+ organizations and Resource Tables /50+ organizaciones y mesas de recursos
- Do-It-Yourself mini-workshops / Talleres de “Hazlo tú mismo”

### ¿PENSANDO en CASARSE por la iglesia?

**Asistir a un retiro pre-matrimonial es un requisito** de la Arquidiócesis para las parejas que quieren casarse. Próximas fechas para participar:

**6-7 de abril**, Iglesia de Sto Domingo,  
104 Linden St. N, Northfield.  
Hable con Elva y Luis Tellez: 507-202-1290 o 507-202-9092

**4-5 de mayo**, Iglesia de San Esteban,  
525 Jackson St., Anoka.  
Hable con Diácono Ramón: 763-712-7482

**11 de mayo**, 8 a.m. - 7 p.m. Iglesia de Asunción,  
305 E. 77th St., Richfield.  
Hable con Patricio Peña: 612-866-5019

## Mission Statement | Nuestra Misión

• **Ascension parish** is a multi-cultural Catholic community that provides a sanctuary in which all are invited to recognize, acknowledge and live God's presence.

**We value:** honoring people as they are, welcoming, caring, engaged in our community, living in gratitude, recognizing our humanness, sacramentality.

• **La Parroquia de la Ascensión** es una comunidad que provee santuario a todos los que se necesitan. En este contexto, definimos santuario como un lugar donde todos están invitados a reconocer la presencia de Dios y vivir en ella.

**Valoramos:** honrando a todos como son, acodeora, cuidándonos unos a otros, involucrados en nuestra comunidad, viviendo con gratitud, respeto y reciprocidad, viviendo una vida sagrada.

## Sacraments | Sacramentos

### • Confessions/Confesiones

By appointment. Please call the Parish Office.

### • Funerals/Funerales

Arrangements made by a family member or friend of the deceased; please call the Ascension office. Arreglos por un familiar o un amigo, llamar la oficina.

### • Baptism/Sacramento del Bautismo

Parents attend preparation sessions prior to the baptism.

Se requiere: (1) Llenar la forma de registro (2) Traer una copia del acta de nacimiento (3) Atender las clases pre-bautismales. Se realizan el 1º sábado de las 12 am hasta las 2 pm.

### • Marriage/Sacramento del Matrimonio

Preparation six months in advance is required. Favor de hablar a la oficina 6-12 meses antes de la boda.

### • Quinceañera

Please call the Parish Office three months in advance. Favor de hablar la oficina tres meses antes.

## Masses | Misas

Wednesdays and Fridays at Visitation Monastery (English) 8 a.m.  
The Monastery is located on the corner of 16th and Fremont Ave. N.

Saturday (English).....3:30 p.m.  
Sunday (English) ..... 9:30 a.m.  
Domingo (español) ..... 11:30 a.m.

### Mass Offerings/Recordar un ser querido

If you would like to have a weekday mass offered for or in memory of a loved one, there are special envelopes for this offering in the back of church. Suggested \$7 donation per mass. Call the parish office, 612 529-9684.

Si te gustaría tener una misa ofrecida para un ser querido, hay sobres especiales para ello en la parte trasera de la iglesia. Donación sugerida: \$7 por misa. Para más información por favor llame a la oficina parroquial al 612 529-9684.

## Fridays in Lent/ Los Viernes de Cuaresma

- 6 p.m. Simple soup supper / Cena sencilla de caldo, frijoles o verduras
- 6:30 p.m. Small group sharing w/ Sunday Gospel / El compartir el evangelio del domingo
- 7 p.m. Bilingual Stations of the Cross in church / Via Crucis bilingüe en la iglesia.

## Gospel for March 24

Luke 13:1-9

Some people told Jesus about the Galileans whose blood Pilate had mingled with the blood of their sacrifices. Jesus said to them in reply, "Do you think that because these Galileans suffered in this way they were greater sinners than all other Galileans? By no means! But I tell you, if you do not repent, you will all perish as they did! Or those eighteen people who were killed when the tower at Siloam fell on them — do you think they were more guilty than everyone else who lived in Jerusalem? By no means! But I tell you, if you do not repent, you will all perish as they did!"

And he told them this parable: "There once was a person who had a fig tree planted in his orchard, and when he came in search of fruit on it but found none, he said to the gardener, 'For three years now I have come in search of fruit on this fig tree but have found none. So cut it down. Why should it exhaust the soil?' He said to him in reply, 'Sir, leave it for this year also, and I shall cultivate the ground around it and fertilize it; it may bear fruit in the future. If not you can cut it down.'"

## Evangelio

Lucas 13: 1-9

En aquel tiempo, algunos hombres fueron a ver a Jesús y le contaron que Pilato había mandado matar a unos galileos, mientras estaban ofreciendo sus sacrificios. Jesús les hizo este comentario: "¿Piensan ustedes que aquellos galileos, porque les sucedió esto, eran más pecadores que todos los demás galileos? Ciertamente que no; y si ustedes no se arrepienten, perecerán de manera semejante. Y aquellos dieciocho que murieron aplastados por la torre de Siloé, ¿piensan acaso que eran más culpables que todos los demás habitantes de Jerusalén? Ciertamente que no; y si ustedes no se arrepienten, perecerán de manera semejante".

Entonces les dijo esta parábola: "Un hombre tenía una higuera plantada en su viñedo; fue a buscar higos y no los encontró. Dijo entonces al viñador: 'Mira, durante tres años seguidos he venido a buscar higos en esta higuera y no los he encontrado. Córta-la. ¿Para qué ocupa la tierra inútilmente?' El viñador le contestó: 'Señor, déjala todavía este año; voy a aflojar la tierra alrededor y a echarle abono, para ver si da fruto. Si no, el año que viene la cortaré'".

## Reflection / Reflexión

**Adult:** What important work could bear fruit in your life right now if you have more confidence in God's loving care?

**Adultos:** ¿Qué trabajo importante podría darle resultados si tuviera más confianza en el amor de Dios?

**Child:** What great work would you like to do as you grow older? What can you do to begin now?

**Niños/Jóvenes:** ¿Qué gran trabajo te gustaría realizar en el futuro? ¿Cómo puedes trabajar hacia esta meta ahora?